

美聲電唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
Phone: 684-9936
434 Columbia St.
Vancouver 4, B. C.

樓州廣
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL: 687-8501

正宗粵菜
結實點心
精美點心
晚飯宵夜
豐儉隨意
營業時間：上午十時至晚上十一時

館族水倫泰
HIGHLAND TROPICAL FISH
582 Powell St., Vancouver 4, B. C.
電話：254-2634

唐山金魚
靚熱帶魚
用具洗作
價錢相宜
跑馬街
五八二號

醫中
鳳金林 雄國會
2042 FRANKLIN ST., VAN. 4, B. C.
電話 254-4618

主治：跌打損傷、骨折脫臼、風濕骨痛、腰酸背痛、手足麻痺、小兒疳積、婦科經帶、內外科各症。

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

晚飯宵夜
無任歡迎
營業時間：上午十時至晚上十一時

PENDER CENTER
SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228
Special: F310 Gasoline, Brake & Muffler Repair, Tune Up & General Repair, Lubrication & Oil Change, All Makes of Tires, Parking: Hourly, Daily, Monthly, All Repair Works Guaranteed, OPEN 24 HOURS

華登實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881
廖榮元 325-8881
周榮華 327-8821
孫壽華 434-8487
陳翠蓮 876-7771

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風
大眾化價錢
東方情調 氣派豪華
午餐 晚餐 筵席
式飲式食
電話：六八三·壹九三五

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St., Phone: 684-3520
Vancouver 4, B. C.

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言
環球旅遊有限公司啓

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

古巴凍蝦
皇后牌紅盒庄
保證品質劃一上乘
大幫長期供應
價錢特平 各款西士齊備
價目印備 函索即奉無誤

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9812
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

加拿大總代理
南洋賢花生廠
馬來西亞特產
萬里望花生
酥脆美味 滋養食品
批發零沽 極表歡迎

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
25 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 684-8824

貨物源源運到 特別介紹推銷
第一期特價商品介紹
玉葉香梅每盒(三塊)五角
生抽王 壹元二角
豆豉魚 壹元二角
醬油魚 壹元二角
天壇什錦雞 壹元五角
售完為止 欲購從速

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽壽 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、雅俗共賞、雅俗共賞
也正是：親友團聚、知己談心、知己談心、知己談心
正宗粵菜 用料有別
式新穎 與眾不同

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2851-687-2852

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
881-1734

新到大幫
大片粽葉 什淨糯米
鮮紅蝦米 大紅咸蛋
罐頭涼粉 番石榴汁
瓷碗碗碟 各式花盆
臘腸臘腸「牛肉干」發行



越南和平的曙光

【上】徐復觀

越南和平，目前似乎已顯露出一線曙光。因為過去影響北越的中國、蘇聯兩國，或者是一致支持北越到底，或者在某一方面傾向和平。另一方面更在爭取主動。日前，蘇聯主席柯西金河內之行，固然是為了動和，並且據各大通訊社加爾各答電，柯西金已很快地表示，巴黎和談即將恢復，這說明他動的工作已收到效果。而中國方面，也會順水推舟，推進南越半島的烽火工作。因為這樣對中國比較有利的。

首先我指出，去年七月一日，越共在「一九六九年」談中提出七條和平條件，表示其和平的誠意。今年一月十五日，阮文紹又提出八條件，也表示其和平的誠意。中間的距離，應當可以在談判中解決，而不需要北越發動大規模的進攻。但北越畢竟發動了大規模的進攻，越共提出的七條件中，在三點上，較之過去作了若干進步。第一點，過去是要求美國撤兵，為談判條件的先決條件；在七條件中，則願意將撤兵與談判條件的進行條件，越共原先要排除阮文紹與高棉軍隊等三人，以

南越共黨臨時革命政府為主幹，重新組織政府。在七條件中，則僅排阮文紹一人；參加新政府的標準，也稍為寬鬆。第三點，關於和平的執行，接納國際的監督。美國所提的八條件，關於撤兵與停火的同時進行，是沒有問題的。由越南人民決定越南前途的原則，也是一致承認的。由新選舉成立新政府，在選舉一個月內，阮文紹辭職，由各黨派共同組織臨時委員會，以求選舉的公正。美國的基本立場，似乎與越共七條件的距離並不太大。但越共堅持先排除阮文紹，組織新政府不可，這便把南越現政權作基本性的否定；聯合政府，自然會有強大武力作後盾的越共所操縱。由此而作共黨政權的越南統一，便毫無阻滯。美國所堅持的暫時根據日內瓦協定，維持一個有共黨參加的南越政府，以待南越的演變。

越共不滿意現政權的基礎，是北越與美國短兵相接之點。這一點的後面，是立刻由越共統一越南還是暫時保持南北越分界的問題。站在美國的立場，他之堅持保存

黃金運轉接濟間諜 高價出售軍事秘密

【港訊】警方政治部人員今晨進行偵緝一個國際黃金走私組織的香港主腦人物。

他們相信，一名香港商人，是這個不法組織的幕後策劃人，同時，相信該組織亦在南越各地出售軍事秘密。

政治部人員的偵查工作係於昨晚開始，那是在南越警方拘捕兩名香港美國商人，在該處搜出大批黃金。

政治部人員認為，這個黃金走私組織，是和一個國際情報網有關係的。該情報網出售軍事秘密，是以「價高者得」為主要條件，不管它是什麼集團或什麼派系。

南越警方所搜獲的走私黃金，相信是由外地運進南越，用以支持在該國活動的一個情報網。

香港政治部的偵探們，今日揭曉時見兩名美國商人，兩名義大利人，一名瑞士人，一名南斯拉夫人及數名香港居民。

在南越被捕的兩名美國商人，雷伊廿九歲及杜里沙四十一歲，昨日已在漢城法庭受審。他們被控的罪狀是於本年三月由星加坡將黃金五十七、二磅運入南越。

他們亦告知法庭，謂他是和香港「國際黃金走私組織」有關。

金價暴漲美元混亂

【港訊】港幣隨美幣浮動的第一天，香港黃金市場掀起一股狂瀾。買家十分踴躍，九九金每兩最高漲了一七點七五元。美元市場也混亂，金價暴漲。

據悉，美聯儲在昨天宣佈，將維持目前的利率不變，這被視為是美聯儲在暗示，將維持目前的利率不變，這被視為是美聯儲在暗示，將維持目前的利率不變。

本行開設華英報，專為僑胞

辦理壹切關於銀業事務

一、匯票及存款和放款
二、儲蓄及保險
三、人壽保險、遺囑等及買賣股票、債券和存單中
四、與鐵路運輸之損失、賠償此項業務均係由保險公司保
五、每年代收利息七元五角。毛

華英報司理：馬錦華啓

附刊廣告每百五十元八五

華仁蛋糕

中秋月餅

電話：六八一・八〇一七

花旗麵粉

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone. 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣鮮麵
鮮雲吞皮
四季捲皮
利鮮蛋麵
辛運餅仔

零沽批發
國餐綢繆

五年來增一倍

年青，貌端，有經驗，懂粵語，英語，國語，有意者請至下列地址接洽。

279 East Pender St., Vancouver.

二、經合用 待遇從優

隆情厚儀。銘感五中。今幸已痊
並遵醫囑。回家靜養。未克逐一登
謝。謹再數言。藉伸謝悃。並祝
康健。萬事如意。

一樓全層兩房廳出租
廚房，浴室，爐，雪櫃，包電火，近
校，車站。電話式五五、三式〇九
式五四、式五八三

租
近學
菓仔舖出讓
批開好，生意好，平租，每日生意貳
三十元。有意者請電八七六、貳四壹

潔天然實磚式噴身，廚房全部架生用具
均屬新置，並有酒牌，占地一千六百
五十平方尺，座位一百一十五，價錢有
七商量。電話 698-0815 奧 Murakos 洽商

楊定國。公司 273-5161
住家 324-5377

Canada Permanent Trust Co.
Mike Young, 674 No. 3 Rd. Richmond

